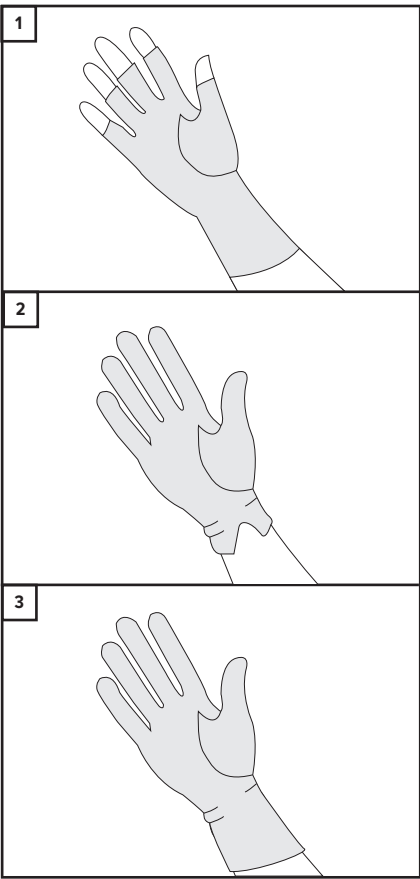


Promedics®

an Aspen company

OG - Oedema Gloves

- EN **COMPRESSION GLOVE**
- DE **KOMPRESSIONSHANDSCHUH**
- FR **GANT DE COMPRESSION**
- ES **GUANTE DE COMPRESIÓN/PRESIÓN**
- IT **GUANTO DI COMPRESSIONE**
- NL **COMPRESSIEHANDSCHOEN**
- DK **KOMPRESSIONSHANDSKE**
- FI **KOMPRESSIOKÄSINE**
- SE **KOMPRESSIONSHANDSKE**
- NO **KOMPRESJONSTERAPI, HANSKE**
- PL **REKAWICZKA UCISKOWA**
- GR **ΓΑΝΤΙ ΣΥΜΠΙΕΣΗΣ**



ENGLISH

Product Description
Therapeutic compression gloves. Available in open finger or full finger options.

Usage Information (See diagram)
Pull glove onto hand ensuring the chosen size is comfortable.

Indications for Use

- Provides gentle, even compression to help ease pain and prevent oedema.
- Reduces pain associated with arthritis or post hand injury pain and swelling.

Contraindications

- Do not use over open wounds.
- Any known allergy and/or hypersensitivity to any material listed in product composition.
- Caution should be used if prescribed to patients with diabetes, vascular deficiency and neuropathy.

Warnings and Precautions
We recommend the initial fitting of this device be conducted by a suitably qualified healthcare professional who will advise the period of use.

- Carefully read all instructions and warnings prior to use.
- Follow all instructions to ensure proper performance of the device.
- Do not use if liniments, ointments, gels, creams or any other substances have been applied to the affected area.
- Do not re-use for another patient, doing so risks cross infection and can compromise product integrity.
- Perform regular skin and circulation checks, especially patients with diabetes, vascular deficiencies and neurological conditions.
- Should any adverse reactions occur, please cease use and contact your healthcare professional or provider of this product.
- The durability of the device may be compromised by certain factors, e.g., objects with sharp edges or damage to the hook and loop fasteners. To prevent this the hook and loop fasteners should always be fastened when the device is not being worn or when being washed.

Washing and Care Instructions
Must be washed at 40 degrees on a mild cycle, or 30 degrees for sustainability. Do not use fabric softener or bleaching agents.

Product Family Composition
Nylon, Spandex.

Storage and Transport Conditions
Store in a cool, dry place out of direct sunlight, in the original packaging.

Recycling and Disposal
Packaging and constituent parts should be recycled or safely disposed in accordance with local or national laws.

Serious Incident
Report any serious incident to the manufacturer and the competent authority of the EU Member state, or country in which you reside.

DEUTSCH

Produktbeschreibung
Therapeutische Kompressionshandschuhe. Erhältlich in den Ausführungen mit offenen Fingern oder geschlossenen Fingern.

Anwendungsinformationen (siehe Diagramm)
Ziehen Sie den Handschuh über die Hand und achten Sie darauf, dass die gewählte Größe bequem ist.

Indikationen für den Einsatz

- Sorgt für eine sanfte, gleichmäßige Kompression, um Schmerzen zu lindern und Ödemen vorzubeugen.
- Lindert mit Arthritis verbundene Schmerzen oder Schmerzen und Schwellungen nach Handverletzungen.

Gegenanzeigen

- Nicht über offenen Wunden verwenden.
- Jede bekannte Allergie und/oder Überempfindlichkeit gegen einen der in der Produktzusammensetzung aufgeführten Stoffe.
- Vorsicht ist geboten bei der Verschreibung an Patienten mit Diabetes, Gefäßschwäche und Neuropathie.

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen
Wir empfehlen, dass die Erstanpassung dieser Stütze von einer entsprechend qualifizierten medizinischen Fachkraft durchgeführt wird, die Sie über die Dauer der Verwendung berät.

- Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig alle Anweisungen und Warnhinweise.
- Befolgen Sie die Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktion der Stütze sicherzustellen.
- Nicht verwenden, wenn Einreibemittel, Salben, Gele, Cremen oder andere Substanzen auf den betroffenen Bereich aufgetragen wurden.
- Nicht bei einem anderen Patienten wiederverwenden, da dies eine Kreuzinfektion zur Folge haben und die Produktintegrität beeinträchtigen kann.
- Nehmen Sie regelmäßige Haut- und Kreislaufuntersuchungen vor, insbesondere bei Patienten mit Diabetes, Gefäßkrankheiten und neurologischen Erkrankungen.
- Sollten unerwünschte Reaktionen auftreten, beenden Sie bitte die Anwendung und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder den Anbieter dieses Produkts.
- Die Langlebigkeit der Stütze könnte durch bestimmte Faktoren beeinträchtigt werden, z. B. durch Objekte mit scharfen Kanten oder Schäden an den Klettverschlüssen. Um dies zu vermeiden, sollten die Klettverschlüsse immer angezogen sein, wenn die Stütze nicht getragen oder wenn sie gewaschen wird.

Wasch- und Pflegehinweise
Muss bei 40 Grad im Schonwaschgang oder aus Nachhaltigkeitsgründen bei 30 Grad gewaschen werden. Verwenden Sie keine Weichspüler oder Bleichmittel.

Zusammensetzung der Produktfamilie
Nylon, Spandex.

Lager- und Transportbedingungen
An einem kühlen, trockenen Ort, vor direktem Sonnenlicht geschützt in der Originalverpackung aufbewahren.

Recycling und Entsorgung
Die Verpackung und die Bestandteile sollten recycelt oder sicher entsprechend der lokalen oder nationalen Gesetze entsorgt werden.

Ernster Zwischenfall
Melden Sie alle ernststen Zwischenfälle dem Hersteller und der befugten Behörde des EU-Mitgliedstaates oder Landes, in dem Sie ansässig sind.

FRANÇAIS

Description du produit
Gants de compression thérapeutiques. Disponible en version doigt ouvert ou doigt fermé.

Information d'utilisation (Voir diagramme)
Enfilez le gant sur la main en vous assurant que la taille choisie est confortable.

Indications d'utilisation

- Fournit une compression douce et régulière pour aider à soulager la douleur et prévenir l'œdème.
- Réduit la douleur associée à l'arthrite ou la douleur et le gonflement consécutifs à une blessure à la main.

Contre-indications

- Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes.
- Toute allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des matériaux énumérés dans la composition du produit.
- La prudence s'impose en cas de prescription à des patients souffrant de diabète, de déficience vasculaire et de neuropathie.

Avertissements et précautions
Nous recommandons que l'installation initiale de l'orthèse soit effectuée par un professionnel de la santé dûment qualifié qui conseillera à propos de durée de la période d'utilisation.

- Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant l'utilisation.
- Suivez toutes les instructions pour assurer le bon fonctionnement de l'orthèse.
- Ne pas utiliser si des liniments, des pommades, des gels, des crèmes ou toute autre substance ont été appliqués sur la zone affectée.
- Ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient, car cela risque de provoquer une infection croisée et de compromettre l'intégrité du produit.
- Effectuez des contrôles réguliers de la peau et de la circulation, en particulier chez les patients souffrant de diabète, de déficiences vasculaires et de troubles neurologiques.
- En cas d'effets indésirables, veuillez cesser l'utilisation et contacter votre professionnel de santé ou le fournisseur de ce produit.
- La durabilité de l'orthèse peut être compromise par certains facteurs, par exemple des objets aux bords tranchants ou des dommages aux attaches auto-agrippantes. Pour éviter cela, les fermetures auto-agrippantes doivent toujours être attachées lorsque l'orthèse n'est pas porté ou lorsqu'il est lavé.

Instructions de nettoyage et d'entretien
Doit être lavé à 40 degrés sur cycle doux ou à 30 degrés pour plus de durabilité. N'utilisez pas d'assouplissant ni d'agent de blanchiment.

Composition de la famille de produits
Nylon, Spandex.

Conditions de rangement et de transport
Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, dans l'emballage d'origine.

Recyclage et élimination
L'emballage et les pièces composantes doivent être recyclés ou éliminés en toute sécurité, conformément aux lois locales ou nationales.

Incident grave
Signalez tout incident grave au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE ou du pays dans lequel vous résidez.

ESPAÑOL

Descripción del producto
Guantes de compresión terapéuticos. Disponibles en opciones con dedo abierto o dedo completo.

Información sobre el uso (ver diagrama)
Coloque el guante en la mano asegurándose de que el tamaño elegido sea cómodo.

Indicaciones para su uso

- Proporciona compresión suave y uniforme para ayudar a aliviar el dolor y prevenir un edema.
- Reduce el dolor asociado con la artritis y el dolor posterior a una lesión en la mano e hinchazón.

Contraindicaciones

- No utilizar sobre heridas abiertas.
- Cualquier alergia y/o hipersensibilidad conocida a cualquier material que figure en la composición del producto.
- Se debe tener precaución si se prescribe a pacientes con diabetes, deficiencia vascular y neuropatía.

Advertencias y precauciones
Recomendamos que la colocación inicial de esta ortesis sea realizada por un profesional sanitario debidamente cualificado que aconsejará sobre el periodo de uso.

- Antes del uso, leer detenidamente todas las advertencias e instrucciones.
- Siga todas las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento de la ortesis.
- No utilizar si se han aplicado linimentos, pomadas, geles, cremas o cualquier otra sustancia en la zona afectada.
- No reutilizar para otro paciente; al hacerlo, se corre el riesgo de infección cruzada y puede comprometer la integridad del producto.
- Realizar controles periódicos de la piel y la circulación, especialmente en pacientes con diabetes, deficiencias vasculares y afecciones neurológicas.
- En caso de producirse alguna reacción adversa, deje de utilizarlo y póngase en contacto con su profesional sanitario o con el proveedor de este producto.
- La durabilidad del dispositivo puede verse comprometida por ciertos factores: por ejemplo, objetos con bordes afilados o daños en los cierres de gancho y bucle. Para evitarlo, los cierres de gancho y bucle deben estar siempre cerrados cuando no se use la ortesis o cuando se lave.

Instrucciones de lavado y cuidados
Debe lavarse a 40 grados en un ciclo suave o a 30 grados para mayor sostenibilidad. No utilice suavizantes ni agentes blanqueadores.

Composición de la familia de productos
Nailon, Spandex.

Condiciones de almacenamiento y transporte
Almacenar en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa, en el embalaje original.

Reciclaje y eliminación
El embalaje y las piezas que lo componen deben reciclarse o eliminarse de forma segura de acuerdo con las leyes locales o nacionales.

Incidentes graves
Informe de cualquier incidente grave al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE o del país en el que resida.

ITALIANO

Descrizione del prodotto
Guanti terapeutici a compressione. Disponibili con o senza dita.

Informazioni sull'uso (Vedi illustrazione)
Indossare il guanto sulla mano assicurandosi che la taglia scelta risulti comoda.

Indicazioni per l'uso

- Fornisce una compressione delicata e uniforme per alleviare il dolore e prevenire l'edema.
- Riduce il dolore associato all'artrite o al dolore e al go fiore post-lesione alla mano.

Controindicazioni

- Non utilizzare su ferite aperte.
- Qualsiasi allergia e/o ipersensibilità nota a qualsiasi materiale elencato nella composizione del prodotto.
- Si consiglia estrema cautela su pazienti con diabete, insufficienza vascolare e neuropatia.

Avvertenze e precauzioni
La prima volta, consigliamo di far posizionare il tutore da un operatore sanitario qualificato che indicherà la durata necessaria per l'uso del dispositivo.

- Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze prima dell'uso.
- Seguire tutte le istruzioni per assicurarsi che il tutore funzioni correttamente.
- Non utilizzare il dispositivo se sull'area interessata sono stati applicati lozioni, unguenti, gel, creme o qualsiasi altra sostanza.
- Non riutilizzare su un altro paziente per non incorrere nel rischio di infezioni incrociate e compromettere l'integrità del prodotto.
- Eseguire periodicamente dei controlli della cute e della circolazione, soprattutto nei pazienti affetti da diabete, carenze vascolari e patologie neurologiche.
- In caso di reazioni avverse, interrompere l'uso e contattare il personale sanitario o il fornitore del prodotto.
- La durata del tutore può essere compromessa da alcuni fattori, ad esempio oggetti con bordi taglienti o danni alle chiusure in velcro. Per evitare ciò, quando si indossa o rimuove il tutore, le chiusure in velcro devono essere sempre allacciate.

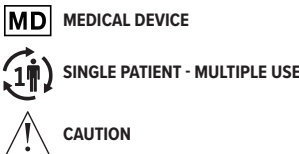
Lavaggio e manutenzione del prodotto
Deve essere lavato a 40 gradi con ciclo delicato o a 30 gradi per la sostenibilità. Non utilizzare ammorbidenti o agenti sbiancanti.

Composizione della famiglia di prodotti
Nylon, Spandex.

Condizioni di conservazione e di trasporto
Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole, nella confezione originale.

Riciclaggio e smaltimento
L'imballaggio e le parti che lo compongono devono essere riciclati o smaltiti in modo sicuro secondo le normative al livello locale o nazionale.

Incidenti gravi
Segnalare qualsiasi incidente grave al produttore e all'autorità competente dello stato membro dell'UE o del paese in cui si risiede.



Promedics Orthopaedics Ltd.
Port Glasgow Industrial Estate, Gareloch Road, Port Glasgow,
Scotland, UK, PA14 5XH
Tel: +44 (0) 1475 746 400 | Email: enquiries@promedics.co.uk
www.promedics.co.uk



NETHERLANDS

Product Beschrijving

Therapeutische compressiehandschoenen. Verkrijgbaar in modellen met open vinger of bedekte vinger.

Gebruiksinformatie (zie diagram)

Trek de handschoen over de hand en zorg ervoor dat de gekozen maat comfortabel zit.

Gebruiksaanwijzingen

- Biedt zachte, gelijkmatige compressie om pijn te verlichten enoedeem te voorkomen.
- Vermindert pijn die gepaard gaat met artritis of pijn en zwelling na handletsel.

Contra-indicaties

- Niet gebruiken op open wonden.
- Bekende allergie en/of overgevoeligheid voor materiaal vermeld in de productsamenstelling.
- Voorzichtigheid is geboden indien het wordt voorgeschreven aan patiënten met diabetes, vasculaire deficiëntie en neuropathie.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

- We raden aan dat de eerste aanpassing van dit apparaat wordt uitgevoerd door een voldoende gekwalificeerde professionele zorgverlener die de gebruiksperiode zal adviseren.
- Lees voor gebruik alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig.
- Volg alle instructies om een goede werking van het apparaat te garanderen.
- Niet gebruiken als smeersels, zalven, gels, crèmes of andere substanties op het aangedane gebied zijn aangebracht.
- Niet hergebruiken voor een andere patiënt, aangezien een risico op kruisbesmetting bestaat en de product integriteit in gevaar kan worden gebracht.
- Voer regelmatig huid- en bloedcirculatiecontroles uit, vooral bij patiënten met diabetes, vasculaire gebreken en neurologische aandoeningen.
- Als er bijwerkingen optreden, stop dan met het gebruik en neem contact op met uw arts of leverancier van dit product.
- De duurzaamheid van het apparaat kan worden aangetast door bepaalde factoren, bijv. Voorwerpen met scherpe randen of schade aan de klittenbandsluitingen. Om dit te voorkomen, moeten de klittenbandsluitingen altijd worden vastgemaakt als het apparaat niet wordt gedragen of wordt gewassen.

Was- en onderhoudsinstructies

Moet gewassen worden op 40 graden op een mild programma, of 30 graden voor duurzaamheid. Gebruik geen wasverzachter of bleekmiddelen.

Samenstelling van de productfamilie

Nylon, Spandex.

Opslag- en transportcondities

Bewaar op een koele, droge plaats zonder direct zonlicht, in de originele verpakking.

Recycling en afvoer

De verpakking en de samenstellende onderdelen moeten worden gerecycled of veilig worden afgevoerd in overeenstemming met lokale of nationale wetten.

Ernstig incident

Meld elk ernstig incident aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de EU-ldstaat of het land waarin u woont.

DANSK

Produkt beskrivelse

Handsker med terapeutisk kompression. Fås med åben finger eller fuld finger.

Brugsvejledning (se diagram)

Træk handsken på hånden og sørg for, at den valgte størrelse er behagelig.

Indikationer

- Giver blid, jævn kompression for at lindre smerter og forebygge ødemer.
- Reducerer smerter i forbindelse med artritis eller smerter og hævelse efter håndskader.

Kontraindikationer

- Må ikke anvendes over åbne sår.
- Enhver kendt allergi og/eller overfølsomhed over for ethvert materiale, der er anført i produktets sammensætning.
- Forsigtighed bør udvises hvis det ordineres til patienter med diabetes, vaskulære mangler og neuropati.

Advarsler og forholdsregler

- Vi anbefaler, at den første afprøvning af produktet foretages af en kvalificeret sundhedsperson, som vil rådgive om anvendelsesperioden.
- Læs omhyggeligt alle instruktioner og advarsler før brug.
- Følg alle instruktioner for at sikre, at produktet fungerer korrekt.
- Må ikke anvendes hvis der er blevet anvendt liniment, salver, geler, cremer eller andre stoffer på det berørte område.
- Må ikke genbruges til en anden patient, da dette kan medføre risiko for krydsinfektion og kan kompromittere produktets integritet.
- Udfør regelmæssige hud- og kredsløbskontroller, især hos patienter med diabetes, vaskulære mangler og neurologiske lidelser.
- Hvis der opstår bivirkninger, skal du opføre med at bruge produktet og kontakte sundhedspersonale eller udbyder af dette produkt.
- Produktets holdbarhed kan blive kompromitteret af visse faktorer, f.eks. genstande med skarpe kanter eller beskadigelse af hook og loop fastgørelsesanordningen. For at undgå dette bør hook og loop altid være fastgjort, når produktet ikke bæres eller vaskes.

Vaske- og plejeanvisninger

Skal vaskes ved 40 grader på en mild cyklus eller 30 grader for bæredygtighed. Brug ikke skyllemiddel eller blegemidler.

Produktfamiliens sammensætning

Nylon, Spandex.

Opbevarings- og transportbetingelser

Opbevares køligt, tørt og uden direkte sollys i den originale emballage.

Genbrug og bortscaffelse

Emballage og dele skal genanvendes eller bortscaffes sikkert i overensstemmelse med lokal eller national lovgivning.

Alvorlig hændelse

Rapporter enhver alvorlig hændelse til producenten og den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat eller det land hvor du bor.

SUOMI

Tuotteen kuvaus

Kompressiohanskat. Saatavana avosormi- tai kokosormivaihtoehtoina.

Käyttötiedot (katso kaavio)

Vedä käsine käteen varmistaksesi, että valitsemasi koko on sopiva.

Käyttöalueet

- Tarjoaa hellävaraisen, tasaisen kompressiota, joka auttaa lievittämään kipua ja ehkäisemään turvotusta.
- Vähentää niveltulehdukseen tai käsivamman jälkeiseen kipuun ja turvotukseen liittyvää kipua.

Kontraindikaatiot

- Ei saa käyttää avoimien haavojen päällä..
- Tiedossa oleva allergia ja/tai yliherkkyyis jollekin tuotteen koostumuksessa mainitulle materiaalille.
- Varovaisuutta on noudatettava, jos sitä määrätään potilaille, joilla on diabetes, verisuonten vajaatoiminta ja neuropatia.

Varoitukset ja varotoimet

- Suosittelemme, että tämän laitteen ensimmäisen asennuksen suorittaa asianmukaisesti pätevä terveydenhuollon ammattilainen, joka neuvoو ortoosin käyttäjästä.
- Noudata kaikkia ohjeita laitteen asianmukaisen toimivuuden varmistamiseksi.
- Älä käytä, jos vaurioituneelle alueelle on levitetty linimenttejä, voiteita, geelejä, voiteita tai muita aineita.
- Älä käytä uudelleen toiselle potilaalle, sillä se voi aiheuttaa ristiiniinfektioriskin ja vaarantaa tuotteen eheyden.
- Tee säännöllisiä ihon ja verenkierron tarkastuksia, erityisesti potilaille, joilla on diabetes, verisuonten vajaatoiminta ja neurologiset sairaudet.
- Jos haittavaikutuksia ilmenee, lopeta käyttö ja ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen tai tämän tuotteen toimittajaan.
- Laitteen kestävyyttä voivat heikentää tietyt tekijät, esim. esineet, joissa on teräviä reunoja, tai koukku- ja silmukkakiinnikkeiden vaurioituminen. Tämän estämiseksi koukku- ja silmukkakiinnikkeet on kiinnitettävä aina, kun laitetta ei käytetä tai kun sitä pestään.

Pesu- ja hoito-ohjeet

On pestävä 40 asteessa miedolla pesuohjelmalla tai 30 asteessa kestävyuden vuoksi. Älä käytä huuhtelu- tai valkaisuaineita.

Tuotepерheen materiaalit

Nylon, elastaani.

Varastointi- ja kuljetusolosuhteet

Säilytä viileässä, kuivassa paikassa, suojattuna suoralta auringonvalolta, alkuperäispakkauksessa.

Kierrätys ja hävittäminen

Pakkaus ja sen osat on kierrätettävä tai hävitettävä turvallisesti paikallisten tai kansallisten lakien mukaisesti.

Vaaratilanteet

Ilmoita vakaista vakavista vaaratilanteista valmistajalle ja sen EU:n jäsenvaltion tai maan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa asut.

SVENSKA

Produktbeskrivning

Terapeutiska kompressionshandskar. Finns med täckta eller öppna fingrar.

Bruksanvisning (se diagram)

Ta på handsken och se till att den valda storleken är bekväm.

Indikationer

- Ger lätt, jämn kompression för att lindra smärta och förebygga ödem.
- Minskar smärta i samband med artrit eller smärta och svullnad efter handskador.

Kontraindikationer

- Använd inte på öppna sår.
- Eventuell känd allergi och/eller överkänslighet mot något material som anges i produktens sammansättning.
- Försiktighet bör iakttas vid förskrivning till patienter med diabetes, kärlbrist och neurologiska tillstånd.

Varningar och försiktighetsåtgärder

- Vi rekommenderar att den första utprovnigen av denna produkt utförs av en kvalificerad sjukvårdspersonal som kan ge råd om användningstiden.
- Läs noggrant alla instruktioner och varningar före användning.
- Följ alla instruktioner för att säkerställa att produkten fungerar korrekt.
- Använd inte om liniment, salvor, geler, krämer eller andra ämnen har applicerats på det drabbade området.
- Återanvänd inte för en annan patient, då riskerar du korsinfektion och kan äventyra produktens integritet.
- Utför regelbundna kontroller av hud och cirkulation, särskilt hos patienter med diabetes, kärlbrist och neurologiska tillstånd.
- Om några biverkningar skulle uppstå ska behandlingen avbrytas och kontakt tas med vårdpersonal eller produktleverantören.
- Produktens hållbarhet kan äventyras av vissa faktorer, till exempel föremål med vassa kanter eller skador på kardborrbanden. För att förhindra detta ska kardborrbanden alltid fästas när produkten inte används och när den tvättas.

Tvätt- och skötselinstruktioner

Måste tvättas i 40 grader på ett milt program, eller 30 grader för hållbarhet. Använd inte sköljmedel eller blekmedel.

Produktfamiljens sammansättning

Nylon, Spandex.

Förvarings- och transportförhållanden

Förvaras på en sval, torr plats utan direkt solljus, i originalförpackningen.

Återvinning och bortscaffande

Förpackningar och beståndsdelar ska återvinnas eller bortscaffas på ett säkert sätt i enlighet med lokala eller nationella lagar.

Allvarlig händelse

Rapporter alla allvarliga händelser till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den EU-medlemsstat eller det land där du är bosatt.

NORSK

Produktbeskrivelse

Terapeutiske kompresjonshansker. Finnes med hele eller åpne fingre..

Bruksanvisning (se diagram)

Ta på hansken, og pass på at den valgte størrelsen er komfortabel.

Indikasjoner

- Gir lett, jevn kompresjon for å lindre smerte og forebygge ødem.
- Minsker smerte i samband med artrose eller smerte og hevelse etter håndskader.

Kontraindikasjoner

- Ikke bruk på åpne sår.
- Eventuell kjent allergi og/eller oversensibilitet mot noen av materialene som angis i produktets sammensetning.
- Det bør iakttas forsiktighet ved rekvisisjon til pasienter med diabetes, vaskulær insuffisiens og nevrologiske tilstander.

Advarsler og forsiktighetsregler

- Vi anbefaler at den første utprøvingen av dette produktet utføres av kvalifisert helsepersonale som kan gi råd om brukstiden.
- Les nøye alle instruksjonene og advarsler før bruk.
- Følg alle instruksjoner for å sikre at produktet fungerer korrekt.
- Skal ikke benyttes om huden er påført f.eks. liniment, salve, gel eller krem.
- Ikke gjenbruk for en annen pasient. Da risikerer man kryssinfeksjon og kan forringe produktets integritet.
- Utfør regelmessige kontroller av hud og sirkulasjon, spesielt hos pasienter med diabetes, vaskulær insuffisiens og neurologiske tilstander.
- Om det oppstår noen bivirkninger skal behandlingen avbrytes og man skal kontakte helsepersonale eller produktleverandøren.
- Produktets holdbarhet kan forringes av visse faktorer, f.eks. gjenstander med skarpe kanter eller borrelås. For å forhindre dette skal borrelåsen alltid festes når produktet ikke er i bruk og under vask.

Vask- og vedlikeholdsinstruksjoner

Må vaskes på 40 grader på en mild sykylus, eller 30 grader for bærekraftighet. Ikke bruk tøymykner eller blekemidler.

Produktenes sammensetning

Nylon og Spandex.

Oppbevarings- og transportforhold

Oppbevares i originalforpakningen på en sval, tørr plass uten direkte sollys.

Gjenbruk og avhending

Forpakninger og bestanddeler skal gjenvinnes eller avhendes på en sikker måte i henhold til lokale eller nasjonale lover.

Alvorlig hendelse

Rapporter enhver alvorlig hendelse til produsent og ansvarlig myndighet i den stat eller det land du er bosatt.

POLSKI

Opis produktu

Terapeutyczne rękawice uciskowe. Dostępne w wersji bez palców lub z palcami.

Informacje o zastosowaniu (patrz schemat)

Założyć rękawicę na dłoń, sprawdzając, czy wybrany rozmiar jest wygodny.

Wskazania do stosowania

- Nie stosować na otwarte rany.
- Znana alergia i/lub nadwrażliwość na jakikolwiek materiał wymieniony w składzie produktu.
- Należy zachować ostrożność w przypadku stosowania u pacjentów z cukrzycą, niewydolnością naczyń krwionośnych i neuropatią.

Przeciwwskazania

- Nie stosować na otwarte rany.
- Znana alergia i/lub nadwrażliwość na jakikolwiek materiał wymieniony w składzie produktu.
- Należy zachować ostrożność w przypadku stosowania u pacjentów z cukrzycą, niewydolnością naczyń krwionośnych i neuropatią.

Ostrzeżenia i środki ostrożności

- Zalecamy, aby początkowe dopasowanie tego stabilizatora zostało przeprowadzone przez odpowiednio wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia, który doradzi w kwestii koniecznego zakresu użytkowania.
- Przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia.
- Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami, aby zapewnić prawidłowe działanie stabilizatora.
- Nie wolno stosować w przypadku, gdy na chore miejsce zostały nałożone płyny do nacierania, maści, żele, kremy lub jakiegokolwiek inne substancje.
- Nie wolno używać ponownie tego samego produktu do leczenia innego pacjenta, gdyż grozi to zakażeniem krzyżowym i może naruszyć integralność produktu.
- Należy regularnie kontrolować stan skóry i krążenie, szczególnie u pacjentów z cukrzycą, niewydolnością naczyńniową i schorzeniami neurologicznymi.
- W przypadku wystąpienia jakichkolwiek działań niepożądanych należy zaprzestać stosowania produktu i skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia lub dostawcą tego produktu.
- Pewne czynniki mogą zmniejszyć trwałość stabilizatora np. przedmioty o ostrych krawędziach lub uszkodzenia zapięć z rzepami. Aby temu zapobiec, rzepy powinny być zawsze zapięte, gdy stabilizator nie jest noszony lub w trakcie prania.

Instrukcje prania i pielęgnacji

Należy prac w temperaturze 40 stopni w programie łagodnym lub w 30 stopniach w celu zapewnienia trwałości. Nie używaj zmiękczaczy do tkanin ani środków wybielających.

skład rodziny produktów

Nylon, Spandex.

Warunki przechowywania i transportu

Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, w oryginalnym opakowaniu.

Recykling i utylizacja

Opakowanie i części składowe należy poddać recyklingowi lub bezpiecznie zutylizować zgodnie z lokalnymi lub krajowymi przepisami.

Poważne incydenty

Należy zgłaszać wszelkie poważne incydenty producentowi i właściwym władzom państwa członkowskiego UE lub kraju zamieszkania użytkownika.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Περιγραφή Προϊόντος

Γάντια θεραπευτικής συμπίεσης. Διατίθεται σε επιλογές με ανοιχτό δάχτυλο ή πλήρες δάχτυλο.

Πληροφορίες Χρήσης (βλέπε διάγραμμα)

Βάλτε το γάντι στο χέρι και βεβαιωθείτε ότι το επιλεγμένο μέγεθος είναι άνετο.

Ενδείξεις για Χρήση

- Παρέχει ήπια, ομοιόμορφη συμπίεση για την ανακούφιση του πόνου και την πρόληψη οιδήματος.
- Μειώνει τον πόνο που σχετίζεται με την αρθρίτιδα ή τον πόνο και το πρήξιμο μετά τον τραυματισμό του χεριού.

Αντενδείξεις

- Να μην γίνεται χρήση επάνω σε ανοιχτά τραύματα.
- Οποιαδήποτε γνωστή αλλεργία και/ή υπερευαισθησία σε κάποιο από τα υλικά που αναγράφονται στην σύνθεση του προϊόντος.
- Θα πρέπει να εφαρμοστεί με προσοχή εάν γίνει συνταγογράφηση σε ασθενείς με διαβήτη, φλεβική ανεπάρκεια και νευροπάθεια.

Προειδοποιήσεις και Προφυλάξεις

- Συστήνουμε η αρχική εφαρμογή αυτού του νάρθηκα να πραγματοποιείται από έναν κατάλληλο αναγνωρισμένο επαγγελματία υγείας που θα συμβουλεύσει για την περίοδο χρήσης.
- Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και προειδοποιήσεις πριν την χρήση.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες για να επιτύχετε την σωστή απόδοση του νάρθηκα.
- Μην χρησιμοποιείτε εάν λισιόν, αλοιφές, τζελ, κρέμες ή άλλες ουσίες έχουν τοποθετηθεί στην τραυματισμένη περιοχή.
- Μην χρησιμοποιείτε ξανά για άλλον ασθενή, σε τέτοια περίπτωση μπορεί να προκληθεί επιμόλυνση και να αλλοιωθεί η ακεραιότητα του προϊόντος.
- Εκτελείτε τακτικούς δερματικούς και κυκλοφοριακούς ελέγχους, ειδικά για ασθενείς με διαβήτη, φλεβικές ανεπάρκειες και νευρολογικές παθήσεις.
- Στην περίπτωση που προκληθούν ανεπιθύμητες αντιδράσεις, διακόψτε την χρήση και επικοινωνήστε με τον επαγγελματία υγείας ή τον προμηθευτή αυτού του προϊόντος.
- Η ανταχή του νάρθηκα μπορεί να αλλοιωθεί από ορισμένους παράγοντες, π.χ., αντικείμενα με κοφτερές άκρες ή ζημιά στους συνδέσμους αγκίστρου και βρόχου. Για να το αποφύγετε αυτό οι σύνδεσμοι αγκίστρου και βρόχου θα πρέπει να είναι πάντα συνδεδεμένοι όταν ο νάρθηκας δεν είναι φορεμένος ή κατά την πλύση.

Οδηγίες Πλυσίματος και Φροντίδας

Необходимо стирать при 40 градусах в мягком режиме или при 30 градусах для более экологичной стирки. Не используйте кондиционер для белья или отбеливатели.

σύνθεση οικογένειας προϊόντων

Νάιλον, Σπάντεξ.

Συνθήκες Αποθήκευσης και Μεταφοράς

Αποθηκεύστε σε δροσερό, ξηρό μέρος μακριά από έκθεση σε ηλιακό φως, στην κανονική του συσκευασία.

Ανακύκλωση και Απόρριψη

Η συσκευασία και τα συστατικά μέρη θα πρέπει να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται με ασφάλεια σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς νόμους.

Σοβαρό Περιστατικό

Αναφέρετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό στον κατασκευαστή και την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους της ΕΕ, ή της χώρας στην οποία διαμένετε.